

[Text]

**Senator Bielish:** Mr. Chairman, for those people who live in close proximity to Ottawa or in Ottawa it is one thing, but for those who travel long distances it is another. It is impossible for us coming from the west to travel those long distances. I do not think it would be fair to require us to do so.

I am a member of four committees now, and would it would be physically impossible for me to attend meetings on Mondays and Fridays. I need those days to keep in touch with the people I represent. It does not take 30 or 45 minutes to travel; it takes four hours and 20 minutes by air, and I am still 90 miles from home.

**Senator Corbin:** I think that that suggestion is really preposterous for the reasons given by Senator Bielish. Those reasons apply to myself, as well as to others.

I think that you should go back to the whip and seek better accommodation. I do not know whether the members of the committee are averse to evening sittings, but if that is the best we can do, that would be an improvement over Mondays and Fridays. We could sit, for example, on Tuesday evenings. The Senate has two or three committee rooms at its disposal.

**The Chairman:** According to Senator Phillips, sitting in the evenings is out of the question because those time slots are occupied by other committees.

**Senator Gigantès:** What about breakfast meetings?

**Senator Tremblay:** Perhaps midnight.

**The Chairman:** For the time being we can meet in the time slot allocated to another committee if it is not meeting. I think we can find some time slots in the coming weeks. It is not final that we have to meet Mondays and Fridays. I think the two whips will discuss that further. I suggest that the committee meet next week in the time slot allocated to another committee if that committee is not sitting, because we have lost three months already. So tomorrow I will find out what committee is not sitting next week and we will use its time slot. The clerk of the committee will advise you as to when we will meet next week.

With respect to the work of the committee, we will receive some time tomorrow a revised copy of the discussion paper that was prepared last year. It has been revised by our researcher and some of us were not on the committee last year so we should read it and be prepared for an in-depth discussion at our next meeting.

We should also think of the problem raised by Senator Corbin and Senator Gigantès about our eventual travel. The first public hearing should normally be with the Minister of State for Youth and her deputy minister. Hopefully, the week of the 26th would be a suitable time to hear them. If you allow me, I will be in contact with her perhaps tomorrow and try to find a date that would be suitable for her. Is that agreeable to you?

**Senator Corbin:** I think you should take that under advisement with your subcommittee.

[Traduction]

**Le sénateur Bielish:** Monsieur le président, cela ne pose pas de problème pour ceux qui demeurent à proximité d'Ottawa ou à Ottawa, mais pour ceux qui viennent de loin c'est très difficile. Il est impossible pour nous qui venons de l'Ouest de faire le voyage ces jours-là. Il ne serait pas juste d'exiger cela de nous.

Je suis membre de quatre comités et je ne pourrais absolument pas assister à des réunions les lundi et vendredi. J'ai besoin de ces journées pour rencontrer les gens que je représente. Cela ne me prend pas 30 ou 45 minutes pour me rendre chez moi, mais 4 heures et 20 minutes par avion et il me reste alors 90 milles à parcourir avant d'arriver à la maison.

**Le sénateur Corbin:** Cette suggestion est à mon avis très ridicule pour les raisons énoncées par le sénateur Bielish. Ces mêmes s'appliquent à moi ainsi qu'aux autres.

Je crois que vous devriez rencontrer de nouveau le whip pour obtenir de meilleurs arrangements. Je ne sais pas si les membres du Comité seraient enclins à siéger le soir, mais, si nous ne pouvons faire mieux, cette solution serait certainement meilleure que celle des lundi et vendredi. Nous pourrions siéger le mardi soir par exemple. Le Sénat a deux ou trois salles à sa disposition à ce moment-là.

**Le président:** Selon le sénateur Phillips, il n'est pas question de siéger le soir puisque ces périodes sont déjà occupées par d'autres comités.

**Le sénateur Gigantès:** Que diriez-vous de siéger à l'heure du petit déjeuner?

**Le sénateur Tremblay:** A minuit peut-être!

**Le président:** Nous pouvons pour l'instant nous en tenir aux périodes laissées libres par d'autres comités. Je crois qu'il y en a quelques-unes au cours des prochaines semaines. Le choix des lundi et vendredi n'est pas définitif. Je crois que les deux whips en discuteront plus longuement. Je propose que notre Comité se réunisse la semaine prochaine au cours d'une période allouée à un autre comité si celui-ci ne siège pas, car nous avons déjà perdu trois mois. Je vais donc voir, demain, si nous pouvons disposer d'une période la semaine prochaine. Le greffier du Comité vous fera savoir à quel moment nous nous réunirons la semaine prochaine.

Pour ce qui est des travaux du Comité, nous recevons demain un exemplaire révisé du document de travail préparé l'an dernier. Notre recherchiste l'a révisé et, comme certains d'entre nous ne faisaient pas partie du Comité l'an dernier, nous devrions le lire et être prêts à en discuter à fond lors de notre prochaine réunion.

Il faudrait également songer au problème soulevé par les sénateurs Corbin et Gigantès à l'égard de nos déplacements. Le ministre d'État à la Jeunesse et son sous-ministre devraient normalement venir témoigner au cours de la première séance publique. J'espère que nous pourrions tenir cette séance au cours de la semaine du 26. Si vous me le permettez, je communiquerai avec elle demain pour essayer de fixer une date qui lui conviendrait. Cela vous va-t-il?

**Le sénateur Corbin:** Je crois que vous devriez soumettre cette question à votre sous-comité.